

SUOMEN SÄÄDÖSKOKOELMA

2003

Julkaistu Helsingissä 22 päivänä lokakuuta 2003

N:o 863—866

SISÄLLYS

| N:o | | Sivu |
|-----|---|------|
| 863 | Valtioneuvoston asetus alusten katsastuksista annetun asetuksen muuttamisesta | 3187 |
| 864 | Valtioneuvoston asetus ulkomaisten alusten tarkastuksesta Suomessa annetun asetuksen 18 §:n muuttamisesta | 3189 |
| 865 | Valtioneuvoston asetus laivavarusteista annetun asetuksen 2 §:n muuttamisesta | 3190 |
| 866 | Valtioneuvoston asetus maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta annetun valtioneuvoston asetuksen 3 §:n muuttamisesta | 3191 |
| 866 | Valtioneuvoston asetus maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta annetun valtioneuvoston asetuksen 3 §:n muuttamisesta (Pohjoissaamenkielinen käännös)..... | 3192 |
| 866 | Valtioneuvoston asetus maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta annetun valtioneuvoston asetuksen 3 §:n muuttamisesta (Inarinsaamenkielinen käännös) | 3193 |
| 866 | Valtioneuvoston asetus maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta annetun valtioneuvoston asetuksen 3 §:n muuttamisesta (Koltansaamenkielinen käännös)..... | 3194 |

N:o 863

Valtioneuvoston asetus

alusten katsastuksista annetun asetuksen muuttamisesta

Annettu Helsingissä 15 päivänä lokakuuta 2003

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty liikenne- ja viestintäministeriön esittelystä,

muutetaan alusten katsastuksista 3 päivänä joulukuuta 1999 annetun asetuksen (1123/1999) 2 §:n 19 kohta, 7 §:n 2 momentin 2 ja 5 kohta, 8 §:n 1 momentti ja 9 §:n 2 momentti seuraavasti:

2 §

Määritelmät

19) *Luokituslaitosdirektiivi* on alusten tarkastamiseen ja katsastamiseen valtuutettuja laitoksia sekä merenkulun viranomaisten asiaan liittyviä toimia koskevista yhteisistä säännöistä ja standardeista annettu neuvoston direktiivi 94/57/EY, sellaisena kuin se on muutettuna komission direktiivillä 97/58/EY sekä Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2001/105/EY.

7 §

Valtuutusta koskeva sopimus

Sopimukseen on lisäksi sisällytettävä seuraavat ehdot:

2) luokituslaitos antaa Merenkululaitokselle kaikki luokituslaitoksen luokittelemaa aluskantaa, siirtoja, luokan muutoksia, luokituksen voimassaolon keskeyttämisiä ja luokituksen peruuttamisia koskevat tarvittavat tiedot;

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/105/EY (32002L0105); EYVL N:o L 19, 22.1.2002, s. 9

5) luokituslaitos neuvottelee toisten luokituslaitosten kanssa teknisten standardiensa ja niiden täytäntöönpanon vastaavuuden ylläpitämiseksi ohjeista lippuvaltioiden avustamiseksi Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) oikeudellisten asiakirjojen täytäntöönpanosta annetun IMO:n päätöslauselman A.847(20) mukaisesti; luokituksen siirtyessä toiselle luokituslaitokselle sekä luovuttava että vastaanottava luokituslaitos toimivat luokituslaitosdirektiivin 15 artiklan 5 kohdan mukaisesti.

8 §

Valtuutuksen peruuttaminen

Merenkululaitoksen on peruutettava hyväksytylle luokituslaitokselle antamansa katsastusvaltuutus, jos luokituslaitoksen hyväksyntä on luokituslaitosdirektiivin 9 artiklan mukaisesti peruutettu.

9 §

Valtuutuksen peruuttaminen toistaiseksi

Merenkululaitoksen on palautettava toistaiseksi peruutettu katsastusvaltuutus, jos Euroopan yhteisöjen komissio luokituslaitosdirektiivin 7 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen sitä pyytää.

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 2003.

Liikenne- ja viestintäministeri *Leena Luhtanen*

Hallitusneuvos Aila Salminen

N:o 864

Valtioneuvoston asetus**ulkomaisten alusten tarkastuksesta Suomessa annetun asetuksen 18 §:n muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 15 päivänä lokakuuta 2003

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty liikenne- ja viestintäministeriön esittelystä,

muutetaan ulkomaisten alusten tarkastuksesta Suomessa 18 päivänä huhtikuuta 1997 annetun asetuksen (325/1997) 18 § seuraavasti:

18 §

Tiedonantovelvollisuus

Merenkululaitoksen on ilmoitettava Euroopan yhteisöjen komissiolle, muille Euroopan unionin jäsenvaltioille, aluksen lippuvaltiolle ja MOU:n sihteeristölle, jos satamavaltiona tehdyssä tarkastuksessa on todettu aluksella luokituslaitoksen antama voimassa oleva todistuskirja, vaikka alus ei täytä asiaa koskevia yleissopimusten määräyksiä, tai luokitustodistus, vaikka aluksessa on vika tai puute, joka koskee todistuksessa mainittuja seikkoja. Ilmoitus on kuitenkin tehtävä vain, jos alus aiheuttaa vakavaa uhkaa turvallisuudelle tai ympäristölle taikka jos on näyttöä, että luokituslaitos on toiminut erityisen piit-

taamattomasti. Asiasta on ilmoitettava myös asianomaiselle luokituslaitokselle ensimmäisen tarkastuksen yhteydessä.

Lisäksi Merenkululaitoksen on 1 päivään lokakuuta mennessä joka kolmantena kalenterivuonna ilmoitettava Euroopan yhteisöjen komissiolle ja MOU:n sihteeristölle:

1) tämän asetuksen mukaista tarkastustyötä tekevien tarkastajien lukumäärä, jolloin mahdollisten osa-aikatyötä tekevien tarkastajien työ muutetaan henkilötyövuosiksi; sekä

2) Suomen satamiin keskimääräistä tilannetta kuvaavana kalenterivuonna tulleiden ulkomaisten alusten lukumäärä.

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 2003.

Helsingissä 15 päivänä lokakuuta 2003

Liikenne- ja viestintäministeri *Leena Luhtanen*

Hallitusneuvos Aila Salminen

Valtioneuvoston asetus

laivavarusteista annetun asetuksen 2 §:n muuttamisesta

Annettu Helsingissä 15 päivänä lokakuuta 2003

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty liikenne- ja viestintäministeriön esittelystä,

muutetaan laivavarusteista 4 päivänä joulukuuta 1998 annetun asetuksen (925/1998) 2 §:n 1, 3 ja 4 kohta, sellaisina kuin ne ovat asetuksessa 862/2002, seuraavasti:

2 §

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

1) *laivavarustedirektiivillä* laivavarusteista annettua neuvoston direktiiviä 96/98/EY, sellaisena kuin se on muutettuna komission direktiiveillä 98/85/EY, 2001/53/EY ja 2002/75/EY;

3) *kansainvälisillä yleissopimuksilla* vuonna 1966 tehtyä kansainvälistä lastiviivayleissopimusta (SopS 52/1968), vuonna 1972 tehtyä yleissopimusta kansainvälisistä säännöistä yhteentörmäämisen estämiseksi merellä (SopS 30/1977), vuonna 1973 tehtyyn yleissopimukseen alusten aiheuttaman meren pilaantumisen ehkäisemisestä liittyvää vuoden 1978 pöytäkirjaa (SopS 51/1983), vuonna 1974 tehtyä kansainvälistä yleissopimusta ihmishengen turvallisuudesta merellä (SopS 11/1981) sekä näihin yleissopimuksiin liittyviä pöytäkirjoja ja muutoksia, sellaisina kuin ne ovat 1 päivänä heinäkuuta 2002;

4) *testausstandardeilla* Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO), Kansainvälisen

standardisointijärjestön (ISO), Kansainvälisen sähkötekniikan toimikunnan (IEC), Euroopan standardointikomitean (CEN), Euroopan sähkötekniikan standardointikomitean (Cenelec) ja Euroopan telealan standardointilaitoksen (ETSI) laatimia standardeja, jotka on laadittu testausmenetelmien ja testaustulosten määrittelemiseksi kansainvälisten yleissopimusten ja Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) päätöslauselmien ja kiertokirjeiden mukaisesti, siinä muodossa kuin ne ovat laivavarustedirektiivin liitteessä A.1 sekä sellaisina kuin ne ovat 1 päivänä heinäkuuta 2002;

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä marraskuuta 2003.

Direktiivillä 2001/53/EY liitteeseen A.1 lisättyjä uusia varusteita, jotka on valmistettu ennen 23 päivää maaliskuuta 2003, voidaan asentaa tai sijoittaa suomalaiseen alukseen kahden vuoden ajan mainitusta päivästä, jos varusteet on valmistettu ennen 2 päivä syyskuuta 2002 Suomessa voimassa olleiden tyyppihyväksyntämenettelyjä koskevien säännösten mukaisesti.

Helsingissä 15 päivänä lokakuuta 2003

Liikenne- ja viestintäministeri *Leena Luhtanen*

Hallitussihteeri Pekka Kouhia

N:o 866

Valtioneuvoston asetus**maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta annetun valtioneuvoston asetuksen 3 §:n muuttamisesta**

Annettu Helsingissä 15 päivänä lokakuuta 2003

Valtioneuvoston päätöksen mukaisesti, joka on tehty ympäristöministeriön esittelystä, *muutetaan* maakotkien porotaloudelle aiheuttamien vahinkojen korvaamisesta 3 päivänä tammikuuta 2002 annetun asetuksen (8/2002) 3 §:n 1 momentti, sellaisena kuin se on asetuksessa 868/2002, seuraavasti:

3 §

Korvauksen määrä

Korvauksen rahamäärä perustuu laskennallisen vahingon arvoon kerrottuna 2 momentissa, 4 §:n 2 momentissa tai 5 §:n 1 momen-

tissa tarkoitetulla kertoimella. Laskennallinen vahingon arvo kertoimella yksi on 562 euroa.

Tämä asetus tulee voimaan 30 päivänä lokakuuta 2003.

Helsingissä 15 päivänä lokakuuta 2003

Ympäristöministeri *Jan-Erik Enestam*

Hallitussihteeri Satu Sundberg

Nr 866

Stáhtaráđi ášahus**goaskimiid boazodollui dagahan vahágiid buhttemis addojuvvon stáhtaráđi ášahusa 3 §:a rievdadeamis**

Addojuvvon Helssegis 15 beaivve golggotmánus 2003

Stáhtaráđi mearrádusa mielde, mii lea dahkkojuvvon birasministeriija áššemeannudeamis, *rievdaduvvo* goaskimiid boazodollui dagahan vahágiid buhttemis 3 beaivve ođđajagemánus 2002 addojuvvon ášahusa (8/2002) 3 §:a 1 momeanta, dakkárin go dat lea ášahusas 868/2002, čuovvovaččat:

3 §

Buhtadusa mearri

Buhtadusa ruhtamearri vuodduuvvá rehenaston vahága árvui geardumiin 2 momeanttas, 4 §:a 2 momeanttas dahje 5 §:a 1

Helssegis 15 beaivve golggotmánus 2003

momeanttas dárkkuhuvvon gerddoniin. Rehenaston vahága árvu gerddoniin okta lea 562 euro.

Dát ášahus bohtá fápmui 30 beaivve golggotmánus 2003.

Birasministtar *Jan-Erik Enestam*

Ráđdehusčálli Satu Sundberg

Nr 866

Staatâräädi asâttâs**kuáskimij puásuituáluun tovâttâm vahâgij sajanmäksimist adelum staatâräädi asâttâs 3 § nubástutmist**

Adelum Helsigist 15 peeivi roovvâdmáánu 2003

Staatâräädi miärdâs miäldâsávt, mii lii toohum pirâsministeriö oovdânpyehtimist, *nubástuttoo* kuáskimij puásuituáluun tovâttâm vahâgij sajanmäksimist 3 peeivi uddâivemáánu 2002 adelum asâttâs (8/2002) 3 § 1 moomeent, tagarin ko tot lii asâttâsâst 868/2002, čuávuvávt:

3 §

Sajanmäksim meeri

vildum kiärduttâssáin. Reekkiglâš vaahâg árvu kiärduttâssáin ohtâ lii 562 evrod.

Sajanmäksim ruttâmeeri vuáduduvá reek-
kiglâš vaahâg áárvun kiärdutmáin 2 momen-
tist, 4 § 2 momentist tâi 5 § 1 momentist uái-

Taat asâttâs puátá vuáimán 30 peeivi roov-
vâdmáánu 2003.

Helsigist 15 peeivi roovvâdmáánu 2003

Pirâsminister *Jan-Erik Enestam*

Haldâttâsčallee Satu Sundberg

Nr 866

Riikksábbar asetõs**kuá'ckkmi puá33tallu tue'jjääm skääðai ko'rvvemest u'vddum riikksábbar asetõõzz 3 §:z mu'ttmest**

U'vddum He'lsnest kálggmannu 15 peei'v 2003

Riikksábbar tu'mmstõõgg mie'ldd, káá'tt lij rajjum pirrõsministeeria çuá'jtõõzzâst, mu'tteet kuá'ckkmi puá33tallu tue'jjääm skääðai ko'rvvemest oddee'jjmannu 3 peei'v 2002 u'vddum asetõõzz (8/2002) 3 §:z 1 momentt, nákamnallšem ko'tõt lij asetõõzzâst 868/2002, nákamnalla:

3 §

Ko'rvvõõzz mie'rr

Ko'rvvõõzz teä'gğmeä'r vuâððan lij la'skkeemnallšem skääð ärvv keárdduum 2 momenttist, 4 §:z 2 momenttist le'be 5 §:z

1 momenttist mie'rruum keárddõõzzin. La'skkeemnallšem skääð ärvv keárddõõzzin õhtt lij 562 eurrod.

Tät asetõs šâdd við'kke kálggmannu 30 peei'v 2003.

He'lsnest kálggmannu 15 peei'v 2003

Pirrõsminister *Jan-Erik Enestam*

Halltõspiisar Satu Sundberg

JULKAISIJA: OIKEUSMINISTERIÖ

N:o 863—866, 1 arkki